



HÁN NGỮ MSUTONG 速通汉语

EXPRESSWAY TO CHINESE

Đồng chủ biên

许金生 Hứa Kim Sinh
胡文华 Hồ Văn Hoa
吴中伟 Ngô Trung Vĩ

Biên soạn

吴中伟 Ngô Trung Vĩ

Nhóm dịch giả

PGS.TS. Nguyễn Hoàng Anh
TS. Trần Hoàng Anh
TS. Trần Thị Thanh Mai
TS. Phạm Quỳnh Sơn

CAO CẤP



4

再被视为基本“礼节”。人们已经意识到吸烟有害健康。越来越多的中国城市禁止在公共场所、公共交通工具上吸烟，并得到了越来越多的人支持。控烟逐渐成为社会各方面的共识。以北京市为例，自2015年6月1日《北京市控制吸烟条例》实施以来，吸烟人数减少了20万。现在北京市的商场、饭店等公共场所都在最显眼的位置贴有禁烟标识。如果在公共场所吸烟，会有人来及时制止，如果还坚持吸烟，吸烟者和场所都会遭到处罚。上海也从2017年3月起实施室内公共场所全面禁烟。上海很多大医院的呼吸科戒烟门诊就诊人数较以往有大幅度的提高。一些烟民明确表示，禁烟条例出台后，吸烟会带来很多麻烦，最好的办法就是戒烟。

1 快速读完上面的短文，并根据短文内容选择正确答案。

- (1) 目前，_____是世界上最大的香烟生产国和消费国。
A. 美国 B. 印尼 C. 中国
- (2) 在中国，如果熟人相聚，抽烟时不顺手分给同伴一根，就会让人觉得_____。
A. 无所谓 B. 没礼貌 C. 很正常
- (3) 《北京市控制吸烟条例》于_____年开始实施。
A. 2015年 B. 2016年 C. 2017年
- (4) 上海从_____年3月起实施室内公共场所全面禁烟。
A. 2015年 B. 2016年 C. 2017年

2 再读一遍短文，根据短文内容填空。

- (1) 敬烟_____中国人习以为常的一种社交礼仪。
- (2) _____是陌生人之间套近乎，给周围的人分烟也是非常重要的，烟能很快地_____人和人的距离。
- (3) 如果在公共场所吸烟，会有人来及时_____，如果还坚持吸烟，吸烟者和场所都会遭到_____。

3 根据短文内容，用括号内的词语或格式回答问题。

- (1) 为什么说敬烟曾经是中国人习以为常的一种社交礼仪？(礼貌 和……拉近关系)

第二课

让人又爱又恨的手机

一、热身

1. 你还记得你的第一部智能手机是什么时候买的吗?
2. 你每天花在手机上的时间大概是多少小时?
3. 你觉得手机对你的生活有哪些影响?

二、听力



听力 A



02-1

关键词语

1	发扬光大	fāyáng-guāngdà		phát huy rạng rỡ, phát huy mạnh mẽ
2	伴侣	bànlǚ	名	bạn đời, người tình; bạn đồng hành
3	冷落	lěngluò	动	lạnh nhạt (với ai đó)
4	无形中	wúxíngzhōng	副	vô hình trung
5	侵入	qīnrù	动	xâm nhập, xâm phạm
6	妨碍	fáng'ài	动	cản trở, ảnh hưởng (xấu)
7	沉思	chénsī	动	trầm tư suy nghĩ

1 听第一遍录音，判断正误。

- (1) () 手机正在影响人们的私人生活。
- (2) () 一直不停地玩儿手机会影响人际关系。
- (3) () 美国贝勒大学的研究是为了显示手机的功能很强大。
- (4) () 本文认为手机能够帮助我们真正了解一个人。

2 听第二遍录音，填空。

- (1) 研究证明，一直不停地玩儿手机不仅伤_____，更伤_____。
- (2) 美国贝勒大学邀请 450 位成年人评价“_____”带来的影响。
- (3) 要真正认识并了解一个人，需要的是_____及_____投入。
- (4) 不仅如此，手机还会妨碍_____和_____。

3 听第三遍录音，回答问题。

- (1) 一直不停地玩儿手机有什么后果？
- (2) 美国贝勒大学的研究主要是为了什么目的？
- (3) 本文认为怎样才能真正了解一个人？
- (4) 智能手机为什么会影响人们的生活？



听力 B



02-2

关键词语

1	开销	kāixiāo	名	chi tiêu, chi phí
2	一刀切	yīdāoqiē	动	cắt một nhát (<i>triệt để</i>), cắt đứt (<i>hoàn toàn</i>)
3	入侵	rùqīn	动	xâm lược; xâm nhập (<i>khi chưa được phép</i>)
4	轻而易举	qīng'érýijǔ		dễ dàng, dễ như trở bàn tay
5	媒介	méijiè	名	trung gian, môi giới

1 听第一遍录音，判断正误。

- (1) () 现在没有人不用智能手机。
- (2) () 里德打算以后去买智能手机。
- (3) () 里德认为智能手机不是生活必需品。
- (4) () 里德对所有的通信设备都不感兴趣。

2 听第二遍录音，填空。

- (1) 如果现在还有人拒绝用智能手机，很可能会被认为是个_____。

(2) 手机用户随时在线确实便利,但也_____你对各种人和事物保持_____关注,这是一种巨大的精神负担。

(3) 里德不用智能手机,但不_____使用传统的固定电话。

3 听第三遍录音,回答问题。

- (1) 什么样的人会被认为是个怪人?
- (2) 里德对智能手机是什么态度?
- (3) 里德认为手机的哪个方面,会给人带来巨大的精神负担?
- (4) 里德对固定电话是什么态度?

三、阅读

阅读 A

关键词语

1	开支	kāizhī	名	chi tiêu, khoản chi
2	配件	pèijiàn	名	linh kiện, vật tư
3	胡乱	húluàn	副	bừa bãi, lung tung
4	沉迷	chénmí	动	mê đắm, đắm chìm
5	疏远	shūyuǎn	形	(quan hệ) xa cách, lạnh lùng
6	电线杆	diànxiàngān		cột điện

手机的负面影响

手机对人们的生活有哪些负面影响呢?我觉得有以下几点:

经济方面。由于手机更新比较快,一部手机基本上用一两年就要更换。一部手机价格至少在千元以上,这是一笔不小的开支。

环保方面。当人们换新手机时,相关的充电器、电池以及其他的配件,可能会被一些人胡乱丢弃,使环境受到污染。

身体健康方面。大家都知道，长期玩儿手机，不仅影响视力，也会对脖子等部位造成伤害。

交流能力方面。现在有一个普遍的现象，不管多大年龄，每个人手里都拿着一部手机，低着头各玩儿各的。长期沉迷于手机，会造成当面交流的能力越来越弱，人际关系也会越来越疏远。

安全方面。“低头族”已经不是新名词了。在家低头也罢了，如果在大街上走路还低头看手机就危险了。有的人边走边低头看手机，我真担心他会一头撞到电线杆上。甚至有的人边骑车边看手机，实在让人为他们的安全担忧。

所以说，手机提高了人们的生活质量，也给人们带来了方方面面的负面影响。

1 快速读完上面的短文，并根据短文内容选择正确答案。

(1) 手机一般多长时间更换？

- A. 一两年 B. 两三年 C. 三四年

(2) 当人们更换手机的时候，可能会造成下列哪种后果？

- A. 污染环境 B. 影响健康 C. 增加危险

(3) 长期玩儿手机会影响人的什么能力？

- A. 当面交流的能力 B. 运动能力 C. 语言能力

2 再读一遍短文，根据短文内容填空。

(1) 一部手机价格至少在千元以上，这是一笔不小的_____。

(2) 当人们换新手机时，相关的充电器、_____以及其他的配件，可能会被一些人_____，使环境受到污染。

(3) 现在有一个普遍的现象，就是不管多大年龄，每个人手里都拿着一部手机，低着头_____。

3 根据短文内容，用括号内的词语或格式回答问题。

(1) 为什么说使用手机会对人的经济状况造成影响？(更新 开支)

(2) 为什么换手机会使环境受到污染？(配件 胡乱)

(3) 本文认为，现在在很多场合人们都在做什么？(普遍 低头 各玩儿各的)

 阅读 B

 关键词语

1	数字化	shùzìhuà	动	số hóa
2	访客	fǎngkè	名	khách viếng thăm, người truy cập
3	彻底	chèdǐ	形	triệt để, hoàn toàn
4	干扰	gānrǎo	动	quấy rầy, làm phiền
5	矛盾	máodùn	名	mâu thuẫn
6	从容	cóngróng	形	ung dung, thông dong

手机让我们失去了耐心

英国心理学家理查德·威丝曼发现，在 10 年内，世界大都市行人的步行速度已经增快了 10%，尤其突出的是新加坡和中国广州。这两个城市的排名在 20 世纪 90 年代初还很靠后，在 10 年后的第二次观察中就已经分别位列第一和第四。在新加坡，行人走 60 步，只需 10.55 秒；广州的行人需要 10.94 秒；柏林位列第七，为 11.16 秒；纽约第八，为 12 秒。

由此，威丝曼得出了一个推论：一个社会的技术化、数字化和个性化程度越高，日常生活节奏就越快，而且随着日常生活节奏的加快，人们也越来越缺少耐心。1999 年，当一个网页的打开时间超过 8 秒钟时，会失去 1/3 的访客；而到了 2006 年，仅仅 4 秒之后，访客就彻底失去了耐心；如今，访客的耐心竟然只能保持短短 2 秒！

现代人不断被手机等电子产品带来的干扰所打断，以致很难集中注意力去工作和实现真正的放松。据调查显示，一个手机用户平均每天会打开他们的手机屏幕 88 次，其中接近 50% 只是为了查看时间或是新消息。

这就是我们这个时代最大的矛盾：数字化本应带给我们更多的休息时间和更高的效率，从而让我们更加从容、更加放松；但事实正相反，我们变得更匆忙、更紧张了。

3 听第三遍录音，回答问题。

- (1) 目前中国的消费者开始追求什么样的生活？
- (2) 为什么奢侈品对中国的中产阶级已经不那么有吸引力了？

三、阅读

阅读 A

关键词语

1	气派	qìpài	形	khí thể, oách
2	下功夫	xià gōngfu		tốn công sức, đầu tư (công sức)
3	发动机	fādòngjī	名	động cơ, mô-tơ
4	透露	tòulù	动	tiết lộ, lộ ra

“外形很重要”

近年来，马路上的 SUV 越来越多了，这种汽车外形高大、气派，有运动感，很符合年轻消费者的心理，因而成为“90后”的购车首选。当然，SUV 内部空间大、宽敞舒适也是一个原因。

20 世纪 90 年代，在中国大多数人还买不起车的情况下，人们对汽车外观并不特别重视，而如今随着汽车逐渐普及，人们越来越看重外观风格。相比汽车的实用性，一些年轻人更加重视外观的时尚性。

于是为了吸引年轻消费者，汽车厂商花大价钱在新车外形设计上下功夫。中国汽车厂商正以更低的价格推出外观时尚、质量优良的汽车。

一家汽车公司的技术经理说：“如果汽车外形不好看，发动机再好也卖不出去。”他透露，外形设计在汽车研发中的投入至少占到一半，任何领域中与流行相关的元素，都会在汽车外观设计时得到考虑。买车跟谈恋爱一样，外形很重要。外形要先吸引人，才会让人产生深入了解的愿望。

1 快速读完上面的短文，并根据短文内容选择正确答案。

(1) 20 世纪 _____，在中国还不是多数人都能买得起车。

A. 70 年代

B. 80 年代

C. 90 年代

(3) 相较于年轻人的网购习惯,老年人在网购的时候更_____。

3 听第三遍录音,回答问题。

(1) 和年轻人相比,老年人网购的特点是什么?

(2) 买大件商品时,老年人为什么更愿意去实体店?

三、阅读

阅读 A

关键词语

1	不愧	búkuì	副	không hổ thẹn, xứng đáng
2	保守	bǎoshǒu	形	bảo thủ
3	即	jí		là, tức là
4	跨境	kuà jìng		xuyên biên giới
5	高昂	gāo'áng	形	đắt đỏ
6	不等	bùděng	形	khác nhau, chênh lệch

各国网购族

中国网购规模巨大,那中国网民是不是最爱网购的人群呢?答案竟然并不是。最爱网购的,原来是英国的网民们。2016年,英国人均网购额达到3456.22美元。其次是法国网民,人均网购额为1925美元,而他们网购最多的商品是服装。看来,法国不愧是追求时尚的国度。

最爱网购的,一定是年轻人吗?德国人给出了不一样的答案。在德国,中老年人才是网购主力!据调查,德国55岁以上的老年人占网购族的34.2%。虽然爱网购,不过保守的德国人却不爱移动支付,只有7%的德国人尝试过使用移动支付方式。

哪个国家网购用户比例最高?答案是韩国。在韩国5062万人口中,有3500万的网购用户,网购用户比例高达69.1%。在韩国生活必需品市场当中,网购的

让每一个邮件成为“环保邮件”，让“购物节”同时成为“环保节”。

1 快速读完上面的短文，并根据短文内容选择正确答案。

- (1) 根据相关数据，今年11月11日一天，我国主要电商企业全天共产生快递物流订单_____亿件。
A. 13.52 B. 18.7 C. 10
- (2) 今年，一家名为“菜鸟”的_____企业开展了“回箱计划”。
A. 餐饮 B. 销售 C. 物流
- (3) 下面哪个不是中国邮政推出的环保措施？
A. 绿色标准箱 B. 免胶带箱 C. 宽版胶带

2 再读一遍短文，根据短文内容填空。

- (1) 不少电商或快递员为了_____起见，均选择“_____”的包装方式，平均每件包裹“穿衣”2~3层。
- (2) 快递垃圾，这个网购时代的_____问题今年再次引发关注。
- (3) 作为行业“_____”，中国邮政也全面启动了“包装减量”“胶带_____”“循环_____”等计划。

3 根据短文内容，用括号内的词语或格式回答问题。

- (1) “双十一”巨大的快递邮件量给环境带来了什么影响？(包装 垃圾 加重)
- (2) “回箱计划”具体是指什么？(投入 鼓励)
- (3) 本文认为，怎样才能让每一个包裹环保起来？(只有……，才…… 共同参与)

四、表达活动

3~5人一组，交流一下对快递垃圾的看法，也可以试着提出一些更加环保的措施和建议。

- (1) 先把你的看法写在一张纸上，你可以选用下面括号里的词语。

(老大难 回收 循环 难以想象 瘦身)

劳；另一方面，“身经百战”的消费者也对商家的促销手段具有了一定的识别能力；再加上互联网的便利性，消费者可以更加方便地“货比多家”，择优而买。

1 快速读完上面的短文，并根据短文内容选择正确答案。

- (1) 以前，不少人趁便宜在_____囤很多东西，之后很长时间都用不完。
A. 购物节 B. 春节 C. 过生日的时候
- (2) 大约_____的受访者表示，他们会列好购物清单，有计划地消费；
A. 70% B. 50% C. 30%
- (3) 一年到头接连不断的各种购物节已经让人_____，给许多人造成了一定的消费疲劳。
A. 激动 B. 麻木 C. 讨厌
- (4) 如今面对购物节，83.3%的受访者表示比以前_____多了。
A. 冲动 B. 紧张 C. 冷静

2 再读一遍短文，根据短文内容填空。

- (1) 消费的动机是_____的，冲动购物时，人们更多的是被价格这个因素所_____。
- (2) 近几年，面对电商购物节，_____消费正在逐渐成为消费者的共识。
- (3) “身经百战”的消费者也对商家的促销手段具有了_____的识别能力。

3 根据短文内容，用括号内的词语或格式回答问题。

- (1) 人们为什么会冲动购物？(引诱)
- (2) 为什么说理性消费正在逐渐成为消费者的共识？(一方面……，另一方面…… 疲劳 识别)

语言实践

去周围的年轻人中调查一下他们对理性消费的看法。

第七课

网络社交

一、热身

1. 你经常使用什么社交软件或网站?
2. 你一天花在社交网络上的时间有多少?
3. 你觉得这些社交网站对你有什么影响?

二、听力



听力 A



07-1

关键词语

1	动漫	dòngmàn	名	phim hoạt hình
2	渠道	quídào	名	kênh, con đường (đạt được mục đích gì đó)
3	沉溺	chénì	动	chìm ngập, chìm đắm
4	上瘾	shàng yǐn	动宾结构	nghiện, mắc nghiện
5	脆弱	cùiruò	形	yếu đuối

1 听第一遍录音，判断正误。

- (1) () 本次调查针对的是独生子女。
- (2) () “00后”对“陌生人交友”不太接受。
- (3) () “00后”交友的目的之一是为了谈论各自的兴趣爱好。
- (4) () 年轻一代对网络社交不是很感兴趣。

2 听第二遍录音，填空。

- (1) 作为独生子女一代，由于社交范围还没有形成，他们对“_____”的接受度最高。

第八课

与人相处之道

一、热身

1. 你觉得你善于和别人相处吗?
2. 你的父母和长辈有没有跟你说过与人相处的道理? 都有哪些说法?
3. 你自己觉得和别人相处应该注意些什么?

二、听力



听力 A



08-1

关键词语

1	遍布	biànbù	动	phân bố khắp nơi
2	洽谈	qiàtán	动	bàn bạc, thảo luận
3	预订	yùdìng	动	đặt trước, đặt mua
4	上层	shàngcéng	名	cấp trên
5	荣升	róngshēng	动	thăng chức, thăng cấp
6	着想	zhuóxiǎng	动	suy nghĩ, lo nghĩ

1 听第一遍录音, 判断正误。

- (1) () 这个故事发生在 20 世纪 90 年代。
- (2) () 文中提到的贸易公司专门出售火车票。
- (3) () 这家公司有一个主管订票业务的部门。
- (4) () 这位订票的姑娘是一个很为别人着想的人。